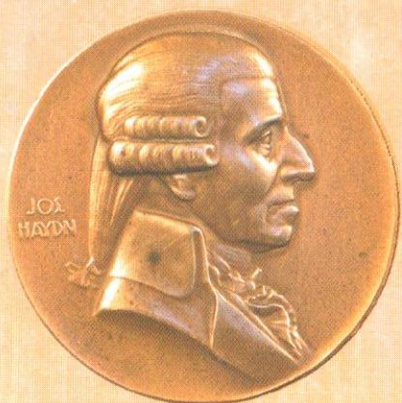
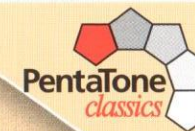




SUPER AUDIO CD

PTC 5186 016



JOSEPH HAYDN

SYMPHONIES

NO.22 "THE PHILOSOPHER"

NO.44 "MOURNING"

"TRAUERSYMPHONIE"

NO.64 "TEMPORA MUTANTUR"

**CONCERTGEBOUW
CHAMBER ORCHESTRA
MARCO BONI**



SUPER AUDIO CD

2105 1044 8 1 1304

JOSEPH HAYDN (1732-1809)

Symphony No. 44 in E minor "Trauersymphonie" / "Mourning" (Hoboken 1:44)

1 Allegro con brio	6. 29
2 Menuetto – Allegretto (Canone in Diapason)	5. 06
3 Adagio	6. 28
4 Finale – Presto	3. 16

Symphony No. 22 in E flat major "The Philosopher" / "Der Philosoph" (Hoboken 1:22)

5 Adagio	6. 35
6 Presto	3. 55
7 Menuetto	3. 17
8 Finale – Presto	2. 57

Symphony No. 64 in A major "Tempora mutantur" (Hoboken 1:64)

9 Allegro con spirito	6. 01
10 Largo	5. 37
11 Menuet – Allegretto	2. 37
12 Finale – Presto	2. 55

Concertgebouw Chamber Orchestra
Concertmaster: Johan Kracht
Conductor: Marco Boni

Recorded at MCO Hilversum, The Netherlands, September 2002

Producer: Job Maarse
Balance engineer: Erdo Groot
Recording engineer: Roger de Schot
Editing: Sebastian Stein

Total timing: 52. 53

Joseph Haydn: Symphonies Nos. 22, 44 and 64

Before Joseph Haydn wrote his first symphony, he had already made a reputation for himself as a composer with a string of harpsichord sonatas, harpsichord and organ concertos, various divertimenti and sacred music for the voice; relatively speaking, he came quite late to the symphony. Nevertheless, he was to complete more than a hundred works in this genre during the 36 years which lay between his first symphony and his great „London“ Symphony. Whereas his early symphonies, which still contain elements of the divertimento and the suite, are already distinguished by a remarkable stylistic security, his late works rank among the high points of the symphonic form in their Classical perfection.

The earliest work on this recording, the Symphony in D, Hob. I.22, was composed in 1764, three years after Haydn's appointment as second Kapellmeister to Prince Paul Anton Eszterházy in Eisenstadt (after his death in 1762, his brother Nikolaus became Haydn's employer). It is considered to be probably the most original symphony Haydn had written at the time. The work is structured along the lines of the church sonata, and is characterized by the ease of the motivic invention, cheerfulness and partly also by the musical humour so typical of its composer. Here, Haydn already provides some of the first examples of the art of surprise, which he later made so famous. An unusual feature in the orchestral writing for this symphony, which is nicknamed „The Philosopher“, is the use of the cor anglais, which is included here for the first time in a symphony by Haydn and which gives the texture an interesting character.

The Symphony in E minor, Hob.I:44 dating from around 1771 is one of Haydn's so-called Sturm-und-Drang symphonies, which also include his

Hob. I:26, 42, 43, 46-50, 58 and 59. „Sturm und Drang" was a literary youth movement in Germany; the term was derived from the subtitle of a dramatic work by Maximilian Klinger and includes for instance works such as *Götz von Berlichingen* and *Werther* by the young Goethe. „Sturm und Drang" is not defined as a specific genre in music, even though some especially dramatic and emotional compositions from this period (which, by the way, preceded the literary works) have been thus labelled. These works are generally characterized by extreme dynamic contrasts, dramatic orchestral tremolos in operatic fashion, syncopations, large intervals and, not but not least, by the use of minor keys. The Symphony No. 44 bears the apocryphal title „Mourning" Symphony, not only because of its sinister character, but also because Haydn expressed the wish for it to be played at his funeral. The first movement of this passionate work with its „chiselled" unisono theme and contrasting motives is developed contrapuntally in a brilliant manner. The Haydn scholar, H.C. Robbins Landon, suspects the influence of Christoph Willibald Gluck in this work. The slow movement, which is positioned third in the symphony, an intense Adagio, is more like a traditional Andante, in which the strings are effectively contrasted with the entrances of the wind instruments. The monothematic Finale with its two-bar leading motive is especially exciting. The darkly tinted Minuet has not retained any of the traditional dance character of this movement. In its expressive idiom, it has become part of the entire dramatic concept of this symphony.

The Symphony in A, Hob I:64 is part of a string of about 20 symphonies written by Haydn in Eszterháza between 1773 and 1781, and which are rarely performed nowadays. They lurked, as it were, somewhere in the shadows between the three significant symphonies dating from 1772 (Hob. I:45-47) and the later Paris Symphonies (Hob. I: 82-87).

Several of these works originated from music Haydn wrote for opera or theatre, i.e. in connection with stage works performed in Eszterháza, for which he supplied the music. What distinguishes them from the works immediately preceding them, in which Haydn had proved himself to be a radically experimental composer, is the return to a rather more conventional style of composition, albeit that Haydn still has a fair number of surprises in store for the listener in these works. As far as the Symphony No. 64 (with the apocryphal title „Tempora mutantur") is concerned, there is no specific theatrical reason behind the work, although H.C. Robbins Landon has also confirmed that this originates from the stage. The beginning of the first movement is especially conspicuous in this work, which – as in quite a few of Haydn's symphonies dating from this period – begins piano, but surprises the listener straight away after two bars with two forte bars. Then the motif from the beginning is repeated piano, and is followed by the first forte bar, but this time played piano, thereupon repeated again forte. The listener is not able to adjust to a certain model and is forced to prepare himself for continual surprises during the course of the movement. Haydn experimented with the variation form in quite a few slow movements in this group of works; however, that was not the case in this symphony. This movement, which in accordance with the form consists of three parts, includes a Largo whose themes are hard to define, which is grotesquely interrupted by fortissimo bars at the end. This peculiar, un-Classical movement fostered the hypothesis that it was the missing stage music composed by Haydn for Shakespeare's tragedy *Hamlet*, which was given its première in 1773/74 in Pressburg. According to this theory, the „Tempora mutantur" motto from this Symphony would refer to *Hamlet's* words „The time is out of joint". Whereas the minuets belonging to the symphonies dating from around 1770 are still characterized by strong

emotions, Haydn returns in most of the third movements belonging to this group of works, as for example in this Symphony in A, to a more gently pleasing type of minuet. The lively Presto-Finale, which is interrupted by dramatic outbursts and crowned with a fortissimo ending, shows itself to be a mixture of a sonata movement and a rondo.

Bernd Delfs

English translation: Fiona J. Stroker-Gale

Joseph Haydn: Sinfonien Nr. 22, 44 und 64

Bevor Joseph Haydn seine erste Sinfonie schrieb, hatte er sich als Komponist bereits mit einer Reihe von Cembalosonaten, Cembalo- und Orgelkonzerten, verschiedenen Divertimenti und geistlicher Vokalmusik einen Namen gemacht; er kam also erst verhältnismäßig später zur Sinfonie. Dennoch sollte er in den sechsunddreißig Jahren zwischen seinem Erstlingswerk in dieser Gattung bis zur großen „Londoner“ Sinfonie über einhundert Werke vollenden. Während sich bereits die frühen Sinfonien, die noch von Elementen des Divertimentos und der Suite geprägt sind, durch erstaunliche stilistische Sicherheit auszeichnen, zählen die späten Werke in ihrer klassischen Vollendung zu den Höhepunkten der sinfonischen Form.

Das früheste Werk dieser Einspielung, die Sinfonie D-Dur Hob. I.22, entstand im Jahr 1764, drei Jahre nach Haydns Anstellung als Vizekapellmeister des Fürsten Paul Anton Eszterházy in Eisenstadt (nach dessen Tod im Jahre 1762 sein Bruder Nikolaus Haydns Dienstherr wurde). Sie gilt als die bis zu diesem Zeitpunkt vielleicht originellste Sinfonie Haydns. Von der Form her der Kirchensonate verwandt, zeichnet sich dieses Werk durch

Leichtigkeit der motivischen Erfindung, Heiterkeit und teilweise auch durch den für ihren Komponisten typischen musikalischen Humor aus. Bereits hier zeigt Haydn erste Beispiele seiner später so berühmten Kunst der Überraschung. Eine Besonderheit in der Besetzung dieser Sinfonie, die den Beinamen „Der Philosoph“ trägt, ist die Verwendung des Englischhorns, das hier zum ersten Mal in einer Haydn-Sinfonie zum Einsatz gelangt und das der Textur einen interessanten Charakter verleiht.

Die Sinfonie e-Moll Hob.I:44 von ca. 1771 ist eine von Haydns so genannten Sturm-und-Drang-Sinfonien, zu denen auch die Werke Hob. I:26, 42, 43, 46-50, 58 und 59 gehören. „Sturm und Drang“ war eine literarische Jugendbewegung in Deutschland, deren Bezeichnung auf den Untertitel eines Bühnenwerks von Maximilian Klinger zurückgeht und u.a. Werke wie Götz von Berlichingen und Werther des jungen Goethe einschließt. In der Musik gilt „Sturm und Drang“ nicht als spezifisches Genre, selbst wenn einige besonders dramatische und emotionsgeladene Werke dieser Periode (die der literarischen zeitlich übrigens vorausging) dieses Etikett erhielten. Diese Werke zeichnen sich im allgemeinen durch extreme dynamische Kontraste, pathetische Orchestertremoli nach Opernmanier, Synkopierungen, weite Intervallsprünge und nicht zuletzt durch die Verwendung von Molltonarten aus. Die Sinfonie Nr. 44 trägt den apokryphen Titel „Trauersinfonie“ nicht nur aufgrund ihres finsternen Charakters, sondern auch weil Haydn den Wunsch äußerte, sie möge bei seinem Begräbnis gespielt werden. Der erste Satz dieses leidenschaftlichen Werks mit seinem wie gemeißelt klingenden Unisono-Thema und seinen kontrastierenden Motiven ist kontrapunktisch genial gearbeitet. Der Haydn-Forscher H.C. Robbins Landon vermutet hier den Einfluss Christoph Willibald Glucks. Der an dritter Position stehende langsame Satz, ein gefühlstiefes Adagio, gleicht eher einem traditionellen Andante, dessen

Streichersatz effektivvoll mit Bläserereinsätzen kontrastiert. Von besonderer Spannung ist das monothematische Finale mit seinem zweitaktigen Kopfmotiv. Das dunkel getönte Menuett hat nichts mehr vom traditionellen Tanzcharakter dieses Satztyps. Es ist in seiner Ausdruckssprache Teil des dramatischen Gesamtkonzepts dieser Sinfonie.

Die Sinfonie A-Dur Hob I:64 gehört zu einer Reihe von ca. 20 Sinfonien, die Haydn zwischen 1773 und 1781 in Eszterháza schrieb und die heute nur selten aufgeführt werden. Zwischen der bedeutenden sinfonischen Trias von 1772 (Hob. I:45-47) und den späteren Pariser Sinfonien (Hob. I: 82-87) fristen sie gewissermaßen ein Schattendasein. Mehrere dieser Werke haben ihren Ursprung in Opern- oder Schauspielmusiken, entstanden also im Zusammenhang mit Bühnenwerken, die in Eszterháza aufgeführt wurden und zu denen Haydn die Musik lieferte. Was sie von den unmittelbar vorangegangenen Werken unterscheidet, in denen sich Haydn als radikaler Experimentierer erwiesen hatte, ist die Rückkehr zu einem eher konventionellen Kompositionsstil, wenngleich Haydn auch in ihnen manche Überraschungen für den Hörer bereithält. Für die Sinfonie Nr. 64 (mit dem apokryphen Titel „Tempora mutantur“) ist kein spezifischer Bühnenanlass belegt, wenngleich H.C. Robbins Landon auch ihr den Geruch von Theaterkulissen bescheinigt. Besonders auffällig an diesem Werk ist der Beginn des Kopfsatzes, der – wie bei mehreren Haydn-Sinfonien aus dieser Zeit – piano beginnt, aber nach zwei Takten sofort mit zwei forte-Takten überrascht. Danach wird das Motiv des Beginns piano wiederholt, und es folgt der erste forte-Takt, diesmal aber piano, sodann dann als Wiederholung wieder forte. Der Hörer kann sich auf kein Muster einstellen und muss sich im Laufe des Satzes auf ständige Überraschungen einstellen. In mehreren langsamen Sätzen dieser Werkgruppe experimentierte Haydn mit der Variationsform;

nicht so in dieser Sinfonie. In diesem der Form nach dreiteiligen Satz erklingt ein thematisch schwer definierbares Largo, das am Schluss von fortissimo-Takten grotesk unterbrochen wird. Dieser eigenartig unklassische Satz hat der Hypothese Vorschub geleistet, es handele sich um die von Haydn komponierte, verschollene Bühnenmusik zu Shakespeares Hamlet-Tragödie, die 1773/74 in Pressburg aufgeführt wurde. Das „Tempora mutantur“-Motto dieser Sinfonie ließe sich nach dieser Theorie auf Hamlets Worte „The time is out of joint“ beziehen. Waren die Menuette der um 1770 entstandenen Sinfonien noch von starken Affekten geprägt, so kehrt Haydn bei den meisten dritten Sätzen dieser Werkgruppe, wie auch in dieser A-Dur-Sinfonie, zu einem gefälligeren Typus zurück. Das spritzige, von dramatischen Ausbrüchen unterbrochene und von einem fortissimo-Schluss gekrönte Presto-Finale gibt sich als eine Mischung aus Sonatensatz und Rondo.

Bernd Delfs

Les symphonies n° 22, 44 et 64 de Joseph Haydn

Avant d'écrire sa première symphonie, Joseph Haydn s'était déjà forgé une réputation de compositeur avec une kyrielle de sonates pour clavecin, de concertos pour clavecin et orgues, différents divertissements et pièces de musique sacrée vocales. Il vint relativement tard à la symphonie. Toutefois, il devait écrire plus de cent œuvres de ce genre au cours des 36 ans qui s'écoulèrent entre la première qu'il composa et sa grande symphonie dite « de Londres ». Alors que ses symphonies précédentes, qui contiennent encore des éléments du divertissement et de la suite se distinguent déjà par une remarquable sécurité stylistique, ses œuvres ultérieures se classent, dans leur perfection classique, parmi les sommets de cette forme.

La première œuvre de cet enregistrement, la symphonie en Ré, Hob. I:22, a été composée en 1764, trois ans après la nomination de Haydn au poste de second maître de chapelle du Prince Paul Anton Eszterházy, à Eisenstadt (après sa mort, en 1762, son frère Nicolas devint l'employeur de Haydn). Cette symphonie est considérée comme étant probablement la plus originale de celles écrites par Haydn à cette époque. L'œuvre est structurée dans le style de la sonate d'église et se caractérise par l'aisance de la créativité des motifs, par son entrain et, en partie également, par l'humour musical typique de son compositeur. Ici, Haydn fournit déjà quelques-uns des premiers exemples de l'art de la surprise, qu'il rendra si célèbre plus tard. Un élément inhabituel dans la partition orchestrale de cette symphonie surnommée « Le Philosophe » est l'utilisation du cor anglais qui apparaît ici pour la première fois dans une symphonie de Haydn et qui donne à la texture un caractère intéressant.

La symphonie en Mi mineur, Hob. I:44, qui date environ de 1771, est l'une des symphonies de Haydn dites « « Sturm und Drang », qui comprennent ses compositions Hob. I:26, 42, 43, 46-50, 58 et 59. Le Sturm und Drang était un jeune mouvement littéraire d'Allemagne (le terme était dérivé du sous-titre d'une œuvre dramatique de Maximilian Klinger) et incluait par exemple des œuvres telles que Götz von Berlichingen et Werther du jeune Goethe. Le Sturm und Drang n'est pas défini en tant que genre musical spécifique, même si certaines compositions particulièrement dramatiques et émouvantes de cette période (qui, soit dit en passant, précédèrent les ouvrages littéraires) ont été cataloguées comme telles. Elles se caractérisent généralement par leurs contrastes extrêmement dynamiques, leurs trémolos orchestraux dramatiques à la façon de l'opéra, leurs syncopes, leurs grands intervalles, ainsi que par le recours aux clés mineures. La symphonie n° 44 porte le titre apocryphe de « Matin », non seulement de par son

caractère sinistre, mais aussi parce que Haydn exprima le désir qu'elle soit jouée lors de ses funérailles. Le premier mouvement de cette œuvre passionnée, avec son thème « ciselé » à l'unisson et ses motifs contrastants, est développé en contrepoint avec brio. Le spécialiste de Haydn, H.C. Robbins Landon, suspecte l'influence de Christoph Willibald Gluck dans cette œuvre. Le mouvement lent, avec son adagio intense, qui vient en troisième position dans la symphonie, ressemble davantage à un andante traditionnel dans lequel les cordes contrastent efficacement avec les interventions des instruments à vent. Le finale monothématique, avec son motif principal à deux mesures est spécialement excitant. Le menuet teinté de ténèbres n'a conservé aucune trace du caractère traditionnellement dansant de ce mouvement. Dans son idiome expressif, il fait partie intégrante du concept dramatique tout entier de cette symphonie.

La symphonie en La, Hob. I:64 fait partie d'une série d'une vingtaine de symphonies écrites par Haydn à Eszterháza entre 1773 et 1781, et qui sont rarement interprétées de nos jours. Elles sont comme qui dirait dissimulées quelque part dans l'ombre entre les trois grandes symphonies composées à partir de 1772 (Hob. I:45-47) et celles dites « de Paris » (Hob. I: 82-87), écrites plus tard. Plusieurs de ces œuvres proviennent de morceaux de musique que Haydn écrivit pour l'opéra ou le théâtre, par exemple pour des pièces jouées à Eszterháza, dont il écrivit la musique. Ce qui les distingue des œuvres qui les précèdent immédiatement, dans lesquelles Haydn s'était prouvé à lui-même qu'il était un compositeur radicalement expérimental, est le retour à un style de composition relativement plus conventionnel, bien que Haydn réserve encore un bon nombre de surprises à ceux qui écoutent ces œuvres. En ce qui concerne la symphonie n° 64 (qui porte le titre apocryphe de « Tempora mutantur ») n'a répondu à aucun besoin théâtral, bien que H.C. Robbins Landon ait

également confirmé qu'elle est originaire de la scène. Le début du premier mouvement est spécialement singulier dans cette œuvre qui, comme bon nombre des symphonies de Haydn datant de cette période, commence piano, mais tout de suite après deux mesures, surprend l'auditeur par deux mesures forte. Le motif du début est ensuite répété piano, puis suivi par la première mesure forte, cette fois-ci jouée piano, puis répétée forte. Ne pouvant s'adapter à un modèle donné, l'auditeur est contraint de se préparer à des surprises continuelles égrenées tout au long du mouvement. Haydn a expérimenté avec la variation dans plusieurs mouvements lents de cette série d'œuvres. Ce n'est cependant pas le cas dans cette symphonie. Ce mouvement, qui selon sa forme est composé de trois parties, comprend un largo dont les thèmes sont difficiles à définir et qui est à la fin interrompu de façon grotesque par des mesures fortissimo. Ce mouvement étrange et peu classique nourrit l'hypothèse selon laquelle il s'agirait de la musique manquante que Haydn aurait composée pour la tragédie Hamlet de Shakespeare, dont la première fut interprétée en 1773-1774 à Presbourg. Selon cette théorie, le leitmotiv « Tempora mutantur » de cette symphonie ferait référence à la phrase de Hamlet « Le temps est sorti de ses gonds ». Bien que les menuets des symphonies datant des alentours de 1770 soient toujours caractérisés par la force des émotions, Haydn retourne dans la plupart des trois mouvements appartenant à ce groupe d'œuvres, comme par exemple dans sa symphonie en la, à un type de menuet plus doux et plus plaisant. Le presto finale plein d'entrain, qui est interrompu par de dramatiques explosions et s'achève sur une magistrale conclusion fortissimo, s'avère allier la sonate et le rondo.

Bernd Delfs

Traduction française : Brigitte Zwerver-Berret

Concertgebouw Chamber Orchestra

1st violin:

Johan Kracht (Concertmaster)
Janke Tamminga
Tony Rous
Peter Hoekstra
Reiko Sijpkens-Shioyama
András Lehota

2nd violin:

Paul Peter Spiering
Herre Halbertsma
Henriëtte Luytjes
Christian van Eggelen
Kirsti Goedhart

Viola:

Pieter Roosenschoon
Ferdinand Hügel
Eric van der Wel
Roland Krämer

Cello:

Fred Pot
Arthur Oomens
Derck Littel

Double-bass:

Ruud Bastiaanse

Harpsichord: (No. 22)

Aart Bergwerff

Oboe & English horn: (No. 22)

Jan Kouwenhoven
Marjolein Koning

French horn:

Jacob Slagter
Peter Steinmann

Bassoon:

Guus Dral

2105 1944 8 1 15304



Polyhymnia specialises in high-end recordings of acoustic music on location in concert halls, churches, and auditoriums around the world. It is one of the worldwide leaders in producing high-resolution surround sound recordings for SACD and DVD-Audio. Polyhymnia's engineers have years of experience recording the world's top classical artists, and are experts in working with these artists to achieve an audiophile sound and a perfect musical balance.

Most of Polyhymnia's recording equipment is built or substantially modified in-house. Particular emphasis is placed on the quality of the analogue signal path. For this reason, most of the electronics in the recording chain are designed and built in-house, including the microphone preamplifiers and the internal electronics of the microphones.

Polyhymnia International was founded in 1998 as a management buy-out by key personnel of the former Philips Classics Recording Center.

For more info: www.polyhymnia.nl

Polyhymnia ist eine Aufnahmefirma, die sich spezialisiert hat in der Einspielung hochwertiger musikalischer Darbietungen, realisiert vor Ort in Konzertsälen, Kirchen und Auditorien in aller Welt. Sie gehört zu den international führenden Herstellern von High-resolution Surroundaufnahmen für SACD und DVD-Audio. Die Polyhymnia-Toningenieure verfügen über eine jahrelange Erfahrung in der Zusammenarbeit mit weltberühmten Klassik-Künstlern und über ein technisches Können, das einen audiophilen Sound und eine perfekte musikalische Balance gewährleistet.

Die meisten von Polyhymnia verwendeten Aufnahmegeräte wurden im Eigenbau hergestellt bzw. substanziell modifiziert. Besondere Aufmerksamkeit gilt dabei der Qualität des Analogsignals. Aus diesem Grunde wird der Großteil der in der Aufnahmekette verwendeten Elektronik in eigener Regie entworfen und hergestellt, einschließlich der Mikrofon-Vorverstärker und der internen Elektronik der Mikrophone.

Polyhymnia International wurde 1998 als Management-Buyout von leitenden Mitgliedern des ehemaligen Philips Classics Recording Centers gegründet.

Mehr Infos unter: www.polyhymnia.nl

Polyhymnia est spécialisé dans l'enregistrement haut de gamme de musique acoustique dans des salles de concerts, églises et auditoriums du monde entier. Il est l'un des leaders mondiaux dans la production d'enregistrements surround haute résolution pour SACD et DVD-Audio. Les ingénieurs de Polyhymnia possèdent des années d'expérience dans l'enregistrement des plus grands artistes classiques internationaux. Travailler avec ces artistes pour obtenir un son audiophile et un équilibre musical parfaits fait partie de leurs nombreuses expertises.

La plupart du matériel d'enregistrement de Polyhymnia est construit ou considérablement modifié dans nos locaux. Nous mettons notamment l'accent sur la qualité du parcours du signal analogique. C'est la raison pour laquelle nous élaborons et construisons nous-mêmes la plupart du matériel électronique de la chaîne d'enregistrement, y compris préamplificateurs et électronique interne des microphones.

Polyhymnia International a été fondé en 1998 suite au rachat de l'ancien Philips Classics Recording Center par ses cadres.

Pour de plus amples informations : www.polyhymnia.nl

Technical Information

Recording facility: Polyhymnia International BV
Microphones: DPA 4006 and Neuman KM 130 with Polyhymnia microphone buffer electronics.
Microphone pre-amps: custom built by Polyhymnia International BV and outputs directly connected to DCS DSD AD convertor.
DSD recording, editing and mixing: Pyramix Virtual Studio by Merging Technologies

Monitored on B&W Nautilus loudspeakers.

Microphone, interconnect and loudspeaker cables by van den Hul.



van den Hul

2105 1000 0 1 15304